



ATARI FRANCE  
1 Place Verrazzano  
Vaise,  
69252 Lyon Cedex 9,  
France



# DRAGON BALL Z BUDOKAI TENKAICHI 2



© 1989 BIRD STUDIO/SHUEISHA, TOEI ANIMATION. © 2005 NAMCO BANDAI Games Inc. Distributed by Atari Europe SASU

SLES-54164

PlayStation 2 and "DUALSHOCK" are registered trademarks of Sony Computer Entertainment Inc. All Rights Reserved.  
329658082876

## Précautions

• Ce disque contient un logiciel destiné au système de loisir interactif PlayStation®2. Ne l'utilisez jamais sur un autre système car vous risqueriez de l'endommager. • Ce disque est conforme aux spécifications de la PlayStation®2 commercialisée dans les pays utilisant le système PAL. Il ne peut pas être utilisé sur d'autres versions de la PlayStation®2. • Lisez soigneusement le mode d'emploi de la PlayStation®2 pour savoir comment l'utiliser. • Lorsque vous insérez ce disque dans la PlayStation®2, placez toujours la face portant les inscriptions vers le haut. • Lorsque vous manipulez le disque, évitez de toucher sa surface. Tenez-le par les bords. • Faites attention à ne pas salir ou rayer le disque. Si la surface du disque se salit, essuyez-la avec un chiffon doux et sec. • Ne laissez pas le disque près d'une source de chaleur, à la lumière directe du soleil ou dans un endroit humide. • N'essayez jamais d'utiliser un disque de forme irrégulière, craquelé, tordu ou scotché, car ceci pourrait entraîner des dysfonctionnements.

## Précautions à prendre dans tous les cas pour l'utilisation d'un jeu vidéo

Évitez de jouer si vous êtes fatigué ou si vous manquez de sommeil. Assurez-vous que vous jouez dans une pièce bien éclairée en modérant la luminosité de votre écran. Lorsque vous utilisez un jeu vidéo susceptible d'être connecté à un écran, jouez à bonne distance de cet écran de télévision et aussi loin que le permet le cordon de raccordement. En cours d'utilisation, faites des pauses de dix à quinze minutes toutes les heures.

## Avertissement sur l'épilepsie

Certaines personnes sont susceptibles de faire des crises d'épilepsie comportant, le cas échéant, des pertes de conscience à la vue, notamment, de certains types de stimulations lumineuses fortes; succession rapide d'images ou répétition de figures géométriques simples, d'éclairs ou d'explosions. Ces personnes s'exposent à des crises lorsqu'elles jouent à certains jeux vidéo comportant de telles stimulations, alors même qu'elles n'ont pas d'antécédent médical ou n'ont jamais été sujettes elles-mêmes à des crises d'épilepsie. Si vous-même ou un membre de votre famille avez déjà présenté des symptômes liés à l'épilepsie (crise ou perte de conscience) en présence de stimulations lumineuses, consultez votre médecin avant toute utilisation. Les parents se doivent également d'être particulièrement attentifs à leurs enfants lorsqu'ils jouent avec des jeux vidéo. Si vous-même ou votre enfant présentez un des symptômes suivants: vertige, trouble de la vision, contraction des yeux ou des muscles, trouble de l'orientation, mouvement involontaire ou convulsion, perte momentanée de conscience, il faut cesser immédiatement de jouer et consulter un médecin.

## PIRATAGE INFORMATIQUE

Toute reproduction non autorisée, totale ou partielle, de ce produit et toute utilisation non autorisée de marques déposées constitue un délit. Le PIRATAGE nuit aux consommateurs, aux développeurs, aux éditeurs et aux distributeurs légitimes de ce produit. Si vous pensez que ce produit est une copie illicite ou si vous possédez des informations sur des produits piratés, veuillez contacter votre service consommateur dont le numéro figure au verso de ce mode d'emploi.

**Le numéro du Service Clientèle (Customer Service Numbers) se trouve au dos de ce manuel.**

## Qu'est-ce que le système de classification PEGI (Pan European Games Information) ?

Il s'agit d'un système paneuropéen de classification par ordre d'âge des jeux vidéo (sauf dans les cas où la loi impose d'autres systèmes de classification).

Le système PEGI permettra aux parents et aux personnes désirant acheter un jeu pour un enfant de choisir un produit adapté à l'âge de cet enfant. Pour plus d'informations, visitez le site <http://www.pegi.info>

SLES-54164

1 of 2 spelers • Memory Card (geheugenkaart) (BMB) (voor PlayStation®2); minimaal 75KB • Compatibiliteit met analoge controllers: alleen joystick • Compatibel met trillingsfunctie

© 1989 BIRD STUDIO/SHUEISHA, TOEI ANIMATION

© 2006 NAMCO BANDAI Games Inc.

Distributed by Atari Europe SASU

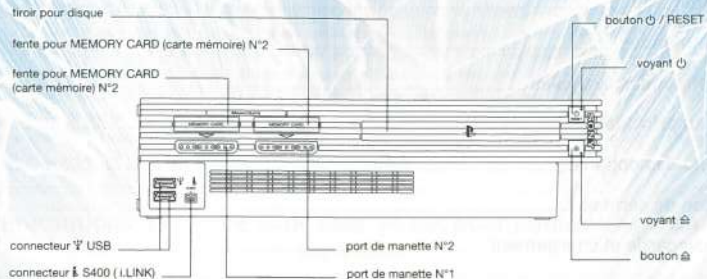
Library programs © 1997-2006 Sony Computer Entertainment Inc. exclusively licensed to Sony Computer Entertainment Europe. FOR HOME USE ONLY. Unauthorised copying, adaptation, rental, lending, distribution, extraction, re-sale, arcade use, charging for use, broadcast, public performance and internet, cable or any telecommunications transmission, access or use of this product or any trademark or copyright work that forms part of this product are prohibited. Published by NAMCO BANDAI Games Europe S.A.S. Developed by Spike.

## SOMMAIRE

Démarrage.....	2
Commandes.....	3
Commandes avancées.....	4
• Menu principal.....	6
Menu des options.....	7
Ecran de combat.....	9
Sauvegarde et chargement.....	10
Aventure.....	10
Combat ultime.....	11
Tournoi.....	11
Duel.....	13
Entraînement.....	15
Evolution Z.....	16
Boutique.....	17
Données.....	18
Encyclopédie.....	18
Assistance technique.....	20

[www.atari.com](http://www.atari.com)

## DEMARRAGE



Installe ton système de loisir interactif PlayStation®2 conformément aux instructions contenues dans son mode d'emploi. Assure-toi que l'interrupteur d'alimentation principal (MAIN POWER) à l'arrière de la console est en position de marche (ON). Appuie sur le bouton ○/RESET. Lorsque l'indicateur ○/RESET s'allume, appuie sur le bouton ☺ pour ouvrir le compartiment à disque. Insère le disque **Dragon Ball Z® Budokai Tenkaichi 2** dans le compartiment à disque, face imprimée sur le dessus. Appuie à nouveau sur le bouton ☺ pour refermer le compartiment à disque. Connecte les manettes de jeu et autres accessoires, le cas échéant. Suis les instructions à l'écran et reporte-toi à ce manuel pour de plus amples informations sur ce logiciel.

### Remarques :

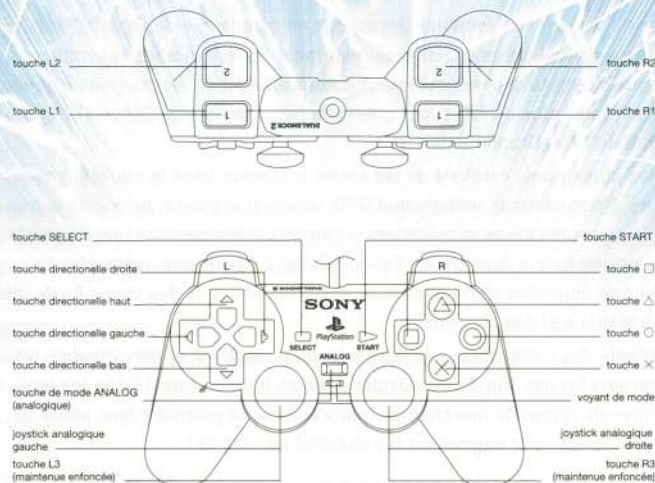
- Choisis ta langue depuis le menu de sélection des langues affiché au démarrage.
- Il est déconseillé d'insérer ou de retirer des accessoires lorsque la console est allumée.

### Memory Card (carte mémoire) (8MB) (pour PlayStation®2)

Tu peux sauvegarder ta progression et tes réglages actuels sur une memory card (carte mémoire) (8MB) (pour PlayStation®2) en insérant celle-ci dans la fente pour MEMORY CARD (carte mémoire) N°1 de votre console.

Tu peux de la même façon charger une sauvegarde à partir de cette memory card (carte mémoire) (8MB) (pour PlayStation®2) ou de toute memory card (carte mémoire) (8MB) (pour PlayStation®2) contenant des parties sauvegardées.

## COMMANDES



### COMMANDES MENU

Touches directionnelles  
 Touche ×  
 Touche △  
 Touche START

Mettre une option du menu en surbrillance / Changer paramètres  
 Sélectionner une option du menu  
 Annuler  
 Passer une cinématique

### COMMANDES COMBAT

Touches directionnelles  
 Joystick analogique gauche  
 Touche ×  
 Touche △  
 Touche ○  
 Touche □  
 Touche R1  
 Touche R2  
 Touche R3  
 Touche L1  
 Touche L2  
 Touche START

Déplacements  
 Déplacements  
 Sprint  
 Kikoha (attaque spéciale)  
 Garde  
 Attaque  
 Saut / Elévation  
 Descente  
 Transformation  
 Scan / Verrouillage cible  
 Technique spéciale / Recharge de vitalité  
 Menu Pause

### COMMANDES CARTE AVENTURE

Joystick analogique gauche  
 Joystick analogique droit  
 Touche ×  
 Touche L2  
 Touche L1  
 Touche START

Avancer / Reculer  
 Déplacer camera  
 Atterrir sur une zone à visiter  
 Vol à grande vitesse  
 Détecter énergie Ki / Chercher une zone à visiter  
 Menu Pause

## BIENVENUE DANS DRAGON BALL Z® BUDOKAI TENKAICHI 2 !

Prépare-toi à vivre une aventure fantastique en compagnie des combattants les plus puissants de l'univers ! Réflexes fulgurants et nerfs d'acier te seront indispensables si tu espères survivre à cette saga épique, au cours de laquelle tu devras affronter plus de 100 super guerriers issus des séries Dragon Ball®, Dragon Ball® Z et Dragon Ball® GT !

Revis les plus grands combats de tes séries préférées dans le nouveau mode Aventure. Dans ce mode mélangeant RPG, action et aventure, tu devras te mesurer aux plus puissants héros et méchants, y compris à des personnages apparaissant pour la première fois dans un jeu Dragon Ball® Z ! Tu devras apprendre à maîtriser de nouvelles techniques pour survivre, ainsi que des coups finals, des transformations et des illusions !

Déverrouille des compétences et des techniques cachées, et personnalise tes personnages favoris afin de les adapter à ton style de combat ! Défie tes amis en un-contre-un, remporte des championnats et, pour la première fois, utilise le combat en relais pour augmenter tes chances de victoire !

## COMMANDES AVANCEES

Suis les didacticiels du menu Entraînement pour avoir une présentation détaillée de ces techniques de combat ainsi que des autres commandes.

### Voler

Appuie sur la touche de saut (touche R1) une fois pour sauter et deux fois pour voler. Quand tu es en l'air, appuie sur la touche R1 pour t'élever et sur la touche R2 pour redescendre.

### Scan

Si tu as perdu de vue ton adversaire, fais un Scan en appuyant sur la touche L1. Ton personnage s'immobilisera et le cherchera sur le champ de bataille. Si ton adversaire est proche, ton personnage se tournera dans sa direction et un triangle mauve apparaîtra sur le radar pour indiquer la position de ton adversaire et la direction dans laquelle il regarde.

**Remarque :** pour lancer des attaques Ki contre un adversaire, tu dois être assez proche pour verrouiller ta cible automatiquement ou bien utiliser le Scan pour verrouiller ton adversaire à distance.

### Vol du dragon

Appuie sur la touche X et ton personnage sprintera dans la direction qui lui fait face.

Appuie simultanément sur la touche L2 et sur la touche X pour effectuer un Vol du dragon. Tu peux combiner cette technique avec les commandes de vol (touche R1 et touche R2) pour les manœuvres aériennes difficiles.

Fais néanmoins attention, car le Vol du dragon consomme de l'énergie : utilise-le donc avec parcimonie ! Pour arrêter le Vol du dragon, appuie à nouveau sur la touche X.

### Téléportation

Appuie sur la touche de garde (touche O) et sur les touches directionnelles gauche ou droite juste au moment où l'attaque de ton adversaire est sur le point de t'atteindre pour te téléporter.

### Attaques Ki

Tu peux lancer des attaques Ki si tu as assez d'énergie (ex : le Kamehameha de Sangoku®). Une fois ton adversaire verrouillé, maintiens la touche de Technique spéciale (touche L2) enfoncée puis appuie sur la touche Δ pour lancer l'attaque Ki contre ton adversaire.

### Attaques puissantes

Maintiens la touche □ et la touche directionnelle haut enfoncées lorsque tu te trouves prêt d'un adversaire pour lui asséner un combo rapide et puissant qui l'enverra valser dans les airs !

### Garde et Esquive

Maintiens la touche de garde (touche O) enfoncée pour te mettre en position de garde. Appuie sur la touche X et sur les touches directionnelles gauche ou droite pour esquiver une attaque.

### Provocation

Appuie sur la touche L1 et sur la touche directionnelle haut lorsque tu as verrouillé ton adversaire pour prendre une pose provocatrice.

### Techniques perso

Tu dois avoir 1, 2 ou 3 unités d'énergie en réserve pour effectuer une technique perso. Toutes les techniques perso nécessitent une combinaison de la touche L2, de la touche O et de la touche directionnelle haut. Consulte la liste des compétences de ton personnage (dans le menu Pause) pour plus de détails.

### Attaques finales

Les attaques finales nécessitent une certaine quantité d'énergie Ki selon le type d'attaque et le personnage. Pour effectuer une attaque finale, appuie sur la touche L2, sur une touche directionnelle et sur la touche Δ. Pour effectuer une Super attaque finale, charge ta barre de Ki (touche L2) jusqu'à atteindre le mode « PUISSANCE MAX ! ». En mode « PUISSANCE MAX ! », la couleur de ta barre de Ki passe de jaune à bleu. Pour placer une Super attaque finale, appuie sur la touche L2, la touche Δ et la touche directionnelle bas.

## MENU PRINCIPAL



Appuie sur la touche START à l'écran-titre pour commencer une nouvelle partie ou reprendre une partie sauvegardée. (Voir « Sauvegarde et chargement » à la page 10.) Tu dois disposer d'une memory card (carte mémoire) (8MB) (pour PlayStation®2) avec au moins 75 Ko d'espace libre dans la fente pour MEMORY CARD

N°1 pour sauvegarder ta progression.

Avertissement : si tu commences une nouvelle partie avec une memory card (carte mémoire) (8MB) (pour PlayStation®2) contenant une partie sauvegardée, les données de celle-ci seront effacées.

Dans le menu principal, utilise les touches directionnelles pour mettre une option du menu (liste ci-dessous) en surbrillance, puis appuie sur la touche X pour la sélectionner.

### Aventure

Revis tes aventures favorites et combats les implacables forces du mal avec l'aide de tes amis ! (Voir « Aventure » à la page 10.)

### Combat ultime

Affronte tes rivaux de l'univers DBZ ! Chaque parcours est constitué de plusieurs combats. Remporte tous les combats pour finir le parcours. Pour chaque parcours terminé, tu gagneras des artefacts rares ou de nouveaux parcours. Les compétences du joueur sont évaluées en « Points de combat ». Une fois que tu auras terminé tous les parcours, tente de remporter le maximum de « Points de combat » ! (Voir « Combat ultime » à la page 11.)

### Tournoi

Choisis un guerrier normal ou personnalisé et bats-toi pour la première place. Si tu parviens à finir vainqueur, tu déverrouilleras des bonus ! (Voir « Tournoi » à la page 11.)

### Duel

Choisis un guerrier normal ou personnalisé et affronte tes amis ou un adversaire contrôlé par l'ordinateur (IA). (Voir « Duel » à la page 13.)

### Entraînement

Choisis un guerrier normal ou personnalisé et entraîne-toi à exécuter tes techniques de combat. (Voir « Entraînement » à la page 15.)

## Evolution Z

Déverrouille des compétences afin de personnaliser tes personnages. Tu peux aussi essayer de combiner des artefacts pour améliorer tes compétences ! (Voir « Evolution Z » à la page 16.)

## Boutique

Achète et vends tes artefacts chez Mamie voyante. (Voir « Boutique » à la page 17.)

## Données

Crée et saisis des mots de passe pour accéder à des personnages personnalisés. Communique les mots de passe que tu as obtenus à tes amis pour qu'ils puissent combattre contre le personnage que tu as créé. Tu peux également publier ton code sur Internet ([www.fr.atari.com/communaute](http://www.fr.atari.com/communaute)) et te mesurer à d'autres fans de Dragon Ball Z® partout dans le monde ! (Voir « Données » à la page 18.)

## Options

Modifie divers paramètres de jeu. (Voir « Options » à la page 7.)

## Encyclopédie

Destinée à tous les fans de Dragon Ball Z®, cette encyclopédie contient des biographies, des images et des anecdotes à propos de tous les personnages du jeu. (Voir « Encyclopédie » à la page 18.)

## MENU DES OPTIONS



Choisis Options dans le menu principal afin de régler divers paramètres de jeu. Utilise les touches directionnelles haut et bas pour sélectionner et modifier une option. Appuie sur la touche X pour accéder au sous-menu de l'option sélectionnée.

### Sauvegarder/Charger

**Sauvegarde** – Sauvegarde ta progression sur une memory card (carte mémoire) (8MB) (pour PlayStation®2) insérée dans la fente pour MEMORY CARD N°1.

**Chargement** – Charge une partie sauvegardée depuis une memory card (carte mémoire) (8MB) (pour PlayStation®2) insérée dans la fente pour MEMORY CARD N°1.

## Manette

Utilise les touches directionnelles gauche ou droite pour mettre P1 ou P2 en surbrillance et appuie sur la touche X pour modifier les réglages de la manette correspondante. Utilise les touches directionnelles haut ou bas pour mettre « Vibration » en surbrillance. Règle la fonction Vibration sur OUI ou NON à l'aide des touches directionnelles gauche ou droite.

Tu peux personnaliser les manettes en les paramétrant selon tes préférences. Utilise la manette que tu souhaites configurer et sers-toi des touches directionnelles haut ou bas pour mettre « Config. » en surbrillance. Utilise ensuite les touches directionnelles gauche ou droite pour choisir l'une des cinq configurations proposées (A, B, C, D ou E) ou personnaliser la configuration (Modif.).

Pour personnaliser une configuration, mets Modif. en surbrillance puis appuie sur une touche de la manette. Maintiens cette touche enfoncée et fais défiler les différentes commandes avec les touches directionnelles gauche ou droite. Tu peux par exemple assigner la commande Kikoha à la touche R2 en maintenant la touche R2 enfoncée et en sélectionnant le symbole « Kikoha » à l'aide des touches directionnelles gauche ou droite.

Appuie sur la touche Δ pour valider tes modifications et revenir au menu Options.

## Ecran

### Type de caméra :

- A : la caméra est placée à une distance moyenne des personnages (réglage par défaut).
- B : la caméra est très éloignée des personnages, ce qui procure une meilleure vue de l'environnement.
- C : la caméra est proche des personnages, ce qui permet d'avoir une vue détaillée de ceux-ci.

### Vibr. caméra

Tu peux activer ou désactiver cette option. Lorsqu'elle est activée, l'écran vibre légèrement lorsque des éléments du décor sont détruits.

### Réglage de l'écran

Appuie sur la touche X pour accéder à la fenêtre Réglage écran. Utilise ensuite les touches directionnelles pour déplacer l'écran.

Appuie sur la touche START pour restaurer les paramètres par défaut. Appuie ensuite sur la touche Δ pour valider les modifications et revenir au menu Ecran.

## Son

- Haut-parleur – Choisir entre un format stéréo ou mono.
- Volume musique – Régler le volume de la musique.
- Volume des voix – Régler le volume des voix des personnages.
- Volume des bruitages – Régler le volume des bruitages.
- Voix japonaises – Entendre les dialogues en japonais.
- Par défaut – Restaurer les paramètres par défaut.

## ECRAN DE COMBAT

L'action de Dragon Ball Z® Budokai™ Tenkaichi 2 se déroule principalement sur le champ de bataille. Les informations suivantes s'affichent à l'écran pendant le combat :



### 1. Jauge de santé

Cette jauge représente la santé du personnage. Au fur et à mesure que ce dernier encaisse des attaques, elle passe du vert au jaune, puis au rouge. Lorsque la jauge rouge disparaît, le personnage est K.O. et il perd le combat.

### 2. Barre de Ki

Cette jauge indique la capacité d'un personnage à lancer des attaques Ki. Elle se remplit lorsque tu arrives à placer coups de poings, coups de pieds et attaques spéciales. Il est également possible de remplir la barre de Ki en maintenant la touche L2 enfoncée. Certaines attaques spéciales et certaines attaques Ki réduisent ta réserve de Ki.

### 3. Unités d'énergie

Cette jauge se remplit automatiquement pendant le combat. Lorsqu'elle est remplie, une bulle bleue apparaît à côté d'elle et la jauge se remplit à nouveau. Les bulles accumulées permettent d'effectuer des techniques perso. Les techniques les plus puissantes, telles que la Morsure du soleil, consomment deux bulles entières. Toutes les techniques perso nécessitent une combinaison de la touche L2 et de la touche Δ. Consulte la Liste des compétences (dans le menu Pause) de ton personnage pour plus de détails.

### 4. Temps

La limite de temps du combat. Lorsque le temps arrive à zéro, le combat se finit et le personnage à qui il reste le plus de santé l'emporte. Tu peux modifier la durée des combats du mode Duel dans les Paramètres de combat.

### 5. Radar

Utilise le radar pour localiser tes adversaires. Le triangle jaune au centre indique la position de ton personnage et la direction dans laquelle il ou elle regarde. Les cercles indiquent les limites du champ de bataille. Le triangle mauve signale la position de ton adversaire et la direction dans laquelle il ou elle regarde. Si ton adversaire n'apparaît pas sur le radar, fais un Scan (touche L1) pour le/la trouver.

## SAUVEGARDE ET CHARGEMENT

Tu dois disposer d'une memory card (carte mémoire) (8MB) (pour PlayStation®2) avec au moins 75 Ko d'espace libre dans la fente pour MEMORY CARD N°1 pour pouvoir sauvegarder ta progression dans le jeu. Remarque : tu ne peux sauvegarder qu'une partie par memory card (carte mémoire) (8MB) (pour PlayStation®2). Si une memory card (carte mémoire) (8MB) (pour PlayStation®2) est insérée dans la fente pour MEMORY CARD N°1 et que tu choisis Nouvelle partie, les données existantes seront écrasées.

Tu peux sauvegarder ta progression en cours sur une memory card (carte mémoire) (8MB) (pour PlayStation®2) insérée dans la fente pour MEMORY CARD N°1 en sélectionnant Options dans le menu principal, puis Sauvegarder/Charger et enfin Sauvegarder.

Pour charger une partie sauvegardée, sélectionne Charger à l'écran Nouvelle partie/Charger qui s'affiche une fois que le jeu est lancé. Tu peux également charger une partie préalablement sauvegardée en sélectionnant Options dans le menu principal, puis Sauvegarder/Charger et enfin Charger. Tu dois disposer d'une memory card (carte mémoire) (8MB) (pour PlayStation®2) contenant une sauvegarde et insérée dans la fente pour MEMORY CARD N°1 pour pouvoir charger une partie préalablement sauvegardée.

## AVENTURE



Revis les plus grandes batailles de tous les temps et choisis les héros ou les méchants des mangas et dessins animés Dragon Ball Z® et Dragon Ball® GT. L'issue de tes combats influe sur le déroulement de l'histoire, en fonction des bonus, des personnages et des scénarios alternatifs que tu déverrouilles !

Sélectionne Aventure dans le menu principal, puis Choix scénario pour

jouer un scénario que tu as déverrouillé. Choisis un niveau de difficulté et appuie sur la touche X pour commencer l'aventure.

Parcours le monde et déniche boules de cristal, capsules et adversaires. A mesure que tu progresseras dans ton aventure, tu voyageras vers de lointaines planètes, déverrouilleras des compétences, rencontreras d'impitoyables adversaires et acqueriras une puissance incroyable !

### Commandes carte

Joystick analogique gauche :	Déplacer le personnage
Joystick analogique droit :	Tourner
Touche X :	Atterrir sur une zone à visiter
Touche L2 :	Voler à grande vitesse
Touche L1 :	Détecter énergie Ki
Touche START :	Menu Pause



Les événements du scénario sont signalés par des cercles rouges sur la carte. Cependant, certaines zones à explorer ne figurent pas sur la carte. Tu les découvriras au gré de tes pérégrinations !

Lorsque tu te trouves au-dessus d'un événement, sa description s'affiche dans le coin en haut à gauche de l'écran. Appuie sur la touche X pour atterrir et explorer les lieux.

## COMBAT ULTIME



Lance-toi dans le parcours ultime et mesure-toi aux meilleurs combattants dans une série de défis à difficulté graduelle. Plus tu seras bon, plus tu pourras déverrouiller de compétences !

Sélectionne Choix parcours et utilise les touches directionnelles gauche ou droite pour choisir ta voie. Utilise les touches directionnelles haut ou bas

pour sélectionner Choix niv. Jeu, puis les touches directionnelles gauche ou droite pour déterminer un niveau de difficulté. Le nombre et le détail des combats sont affichés à l'écran.

Appuie sur la touche X pour choisir un personnage (voir « Choix persos » à la page 14) et prépare-toi à affronter ton premier adversaire !

Un récapitulatif s'affichera à l'issue de chaque combat. Il indiquera ta santé restante, les dégâts maximum, ta place au classement, le bonus de combat ainsi que le nombre total de points et de points d'expérience remportés.

Sélectionne Historique dans le menu Combat ultime pour visualiser tes performances dans tous les parcours et dans tous les niveaux de difficulté.

## TOURNOI



Sélectionne Tournoi dans le menu principal pour participer à trois types de tournois.

Championnat du monde – Ce tournoi classique est une bonne occasion pour montrer ce dont tu es capable (et pour empocher quelques zénis !). Reste sur le ring, ou dis adieu à la victoire !

**Tournoi de Cell** – Ce tournoi légendaire est idéal pour montrer à tous l'étendue de tes pouvoirs. Les sorties de ring ne comptent pas ici, seules les victoires par K.O.  
**Championnat du monde des arts martiaux** – Similaire au Championnat du monde, sauf que si tu es victorieux, tu devras affronter le plus puissant guerrier de tous les temps : M. Satan !

Sélectionne un type de tournoi et un niveau de difficulté. Plus le niveau de difficulté est important, plus tes adversaires seront puissants, mais la récompense sera à la hauteur !

**Novice** – Le tournoi Novice se déroule sur trois combats et est parfaitement adapté pour se familiariser avec le jeu.

**Initié** – Le tournoi Initié se déroule sur quatre combats et tes adversaires sont plus forts et coriaces qu'en tournoi Novice.

**Expert** – Tu devras tout donner lors de ces cinq combats, au cours desquels tu affronteras les guerriers les plus puissants et les plus doués, motivés par une seule envie : te sortir du ring !

**Maître** – Le niveau de difficulté le plus élevé. Si tu parviens à remporter une partie en Maître, tu es un vrai champion !

**Remarque** : il est inutile de déverrouiller le mode Adepte en Championnat du monde car il est déjà disponible. Tu dois cependant le déverrouiller dans le Tournoi de Cell et le Grand tournoi en terminant les niveaux de difficulté inférieurs.

En outre, pour déverrouiller les niveaux Avancé et Maître, tu dois remporter les niveaux de tournois inférieurs.

## RÈGLES DU TOURNOI



personnage pour chacun d'eux, de la même façon qu'en mode Duel.

Une arborescence indique les matches à venir. Une fois que tu sais qui est ton prochain adversaire, appuie sur la touche X pour monter sur le ring. Le tournoi se fait par élimination, donc tu es éliminé dès que tu perds un combat. Naturellement, chaque victoire te fait avancer dans le tournoi. Les combats se poursuivent jusqu'à ce qu'un des participants soit K.O. ou jeté hors du ring.

## Menu Pause en mode Championnat du monde

Appuie sur la touche START pendant un combat du Championnat du monde pour afficher le menu Pause.

**Continuer le combat** – Fermer le menu Pause et revenir au combat. Pour ce faire, tu peux également appuyer sur la touche START ou sur la touche Δ.

\***Liste compétences** – Afficher une liste des attaques et des transformations de ton personnage, ainsi que les combinaisons de touches nécessaires pour les exécuter.

**Se rendre** – Eliminer le personnage du tournoi.

**Retour au menu principal** – Quitter le tournoi et revenir au menu principal.

## DUEL



Sélectionne ton personnage favori et affronte ton rival en duel dans n'importe quel niveau de combat. L'avantage du mode Duel, c'est que tu peux te mesurer à tes amis ! Il est également amusant et instructif de regarder deux personnages contrôlés par la console s'affronter...

Sélectionne Duel dans le menu principal pour passer à l'écran de combat, puis

fais ton choix parmi les options suivantes :

**1P VS CPU** – Humain contre ordinateur : le joueur doit utiliser la manette insérée dans le port manette N°1.

**1P VS 2P** – Humain contre humain : chaque joueur doit utiliser une manette différente.

**CPU VS CPU** – Ordinateur contre ordinateur : sélectionne deux personnages et regarde-les s'affronter.

**Param. combat** – Ajuster les options de combats suivantes :

**Temps duel** – Choisis entre 60, 90, 120 ou 180 secondes, ou aucune limite de temps.

**Niv. CPU** – Détermine la force des combattants CPU.

**Artefacts trouvés** – Choisis d'inclure ou non des artefacts aléatoires sur le champ de bataille.

**Arbitre** – Choisis l'arbitre du match.

**Transformations** – Désactive cette option si tu souhaites limiter les personnages CPU à leur niveau normal pendant les combats.

**Par défaut** – Restaurer les réglages par défaut.

Si tu le souhaites, tu peux modifier les paramètres de combat. Sélectionne ensuite le mode Duel et appuie sur la touche X pour continuer. Utilise les touches directionnelles gauche ou droite pour choisir « Solo » et te battre contre un adversaire, ou « Relais », où chaque joueur dispose de deux personnages.



## Choix du personnage



Utilise les touches directionnelles haut ou bas pour faire défiler les portraits des personnages, puis mets-en un en surbrillance à l'aide des touches directionnelles gauche ou droite.

Certains personnages sont disponibles sous différentes formes, tels les Super Saiyens. Quand les symboles **L1** et **R1** sont

affichés au-dessus d'un personnage sélectionné, appuie sur **L1** ou **R1** pour choisir entre les différentes formes disponibles.

Une fois que le personnage sélectionné est en surbrillance, appuie sur la touche **X** pour continuer.

Après avoir sélectionné un personnage, utilise les touches directionnelles haut ou bas pour choisir Normal, Modif. ou Evolution Z. Choisis « Normal » pour utiliser le personnage standard, « Modif. » pour utiliser un personnage que tu as créé grâce à l'Evolution Z, et « Evolution Z » pour modifier les compétences du personnage avant de commencer le combat. (Voir « Evolution Z » à la page 16.)

En mode « Relais », un deuxième personnage doit être choisi.

Si tu fais un duel contre l'ordinateur, choisis le(s) personnage(s) contrôlé(s) par l'ordinateur avant de passer au menu Choix carte.

Dans le menu Choix carte, utilise les touches directionnelles haut ou bas pour mettre une carte en surbrillance et appuie sur la touche **X** pour commencer le combat. Appuie sur la touche **□** pour choisir une carte au hasard. Appuie sur **L1** ou **R1** pour changer la musique.



## Menu Pause du mode Duel

Appuie sur la touche **START** pendant le mode Duel pour afficher le menu Pause. Les choix sont les suivants :

**Continuer le combat** – Fermer le menu Pause et revenir au combat. Pour ce faire, tu peux également appuyer sur la touche **START** ou sur la touche **Δ**.

**Liste techniques** – Afficher une liste des attaques et des transformations de ton personnage, ainsi que les combinaisons de touches nécessaires pour les exécuter.

**Retour sélection perso** – Revenir à l'écran de sélection des personnages.

**Retour au menu principal** – Revenir au menu principal.

**Remarque** : tu ne peux pas accéder à la liste des compétences lors d'un duel CPU VS CPU.

## ENTRAÎNEMENT



Exerce-toi aux techniques de base et avancées avec des entraîneurs de légende, et aiguisé ensuite les talents contre les personnages de ton choix !

Sélectionne Entraînement 1 pour suivre un programme d'entraînement pas à pas aux techniques de base et aux techniques spéciales.

Sélectionne Entraînement 2 pour essayer les techniques avec des paramètres prédéfinis. Choisis un personnage normal ou personnalisé, un adversaire CPU et une carte, et que le meilleur gagne !

## Menu Pause du mode Entraînement

A l'écran de combat, appuie sur la touche **START** pour afficher le menu Pause. Utilise les touches directionnelles haut ou bas pour mettre une option en surbrillance, et les touches directionnelles gauche ou droite pour faire défiler les options.

**Continuer le combat** – Fermer le menu Pause et revenir à l'entraînement. Pour ce faire, tu peux également appuyer sur la touche **START** ou sur la touche **Δ**.

**Niv. CPU** – Déterminer la force des combattants CPU. Choisis « Rester debout » pour que l'adversaire reçoive les coups sans broncher, ou « CPU » pour que l'adversaire se comporte normalement.

**Retour position initiale** – Reprendre l'entraînement en revenant à la position initiale des combattants.

**Retour sélection perso** – Revenir à l'écran de sélection des personnages.

**Liste techniques** – Afficher une liste des attaques et des transformations de ton personnage CPU, ainsi que les combinaisons de touches nécessaires pour les exécuter.

**Retour au menu principal** – Quitter l'entraînement et revenir au menu principal.

## EVOLUTION Z



Personnalise tes personnages, visualise ta collection de compétences et essaye de combiner des compétences entre elles ! Remarque : tu dois avoir une memory card (carte mémoire) (8MB) (pour PlayStation®2) insérée dans la fente pour MEMORY CARD N°1 pour pouvoir gérer tes compétences.

Sélectionne Evolution Z depuis le menu principal. Choisis Artefacts pour modifier des artefacts pour un personnage déverrouillé. Choisis Liste des artefacts pour voir tous les artefacts que tu as récupérés. Combine ensuite tes artefacts avec la Fusion d'artefacts pour en créer de plus puissants !

### Artefacts

Sélectionne Artefacts pour modifier les artefacts des personnages déverrouillés. Utilise les touches directionnelles gauche ou droite pour sélectionner un personnage et appuie sur la touche X pour modifier ses compétences.

#### Liste des artefacts

Sélectionne Liste des artefacts pour ajouter ou supprimer des attaques et des artefacts. Appuie sur les touches directionnelles haut ou bas pour sélectionner un emplacement de compétence, puis sur la touche O pour enlever une capsule de compétence de cet emplacement. Appuie sur la touche X pour ouvrir la fenêtre Artefacts et utilise les touches directionnelles gauche ou droite pour choisir entre les capsules Capacité, Soutien et Fusion. Utilise les touches directionnelles haut ou bas pour mettre un artefact en surbrillance.

#### Logique

Ce paramètre te permet de définir le mode de combat que l'ordinateur utilisera pour le contrôle de ton personnage personnalisé lorsque quelqu'un le combattra.

**Équilibré** – L'intelligence artificielle (IA) du jeu utilisera une combinaison équilibrée de techniques au corps et d'attaques spéciales.

**Puissant** – L'IA utilisera davantage les attaques au corps à corps que les attaques Ki. (Si ton personnage est efficace au corps à corps, choisis ce paramètre.)

**Technique** – L'IA utilisera davantage les attaques Ki que les attaques au corps à corps. (Si ton personnage est plus efficace en attaques Ki qu'au corps à corps, choisis ce paramètre.)

#### Mot de passe

Crée un mot de passe pour tes personnages personnalisés et communique-le à tes amis pour qu'ils puissent affronter tes créations !

### Qu'est-ce qu'un artefact ?

Il s'agit des objets spéciaux et des compétences dont dispose chaque personnage. Tu reçois des artefacts en terminant un épisode de l'Aventure, en remportant un tournoi ou lors d'un Combat ultime.

Il existe deux types d'artefacts : Capacité et Soutien. Assure-toi de bien comprendre ce que chaque type de compétence t'apporte !

**Type Capacité** : ils rendent ton personnage plus fort en améliorant des éléments comme le Ki de départ, ta défense ou la puissance de tes attaques.

**Type Soutien** : ils procurent des compétences nouvelles ou améliorées comme une distance de verrouillage accrue. Choisis soigneusement tes compétences de soutien pour être sûr de gagner.

### Fusion des artefacts

Certains objets peuvent être combinés pour en créer de nouveaux ! Parviendras-tu à trouver toutes les combinaisons ?

## BOUTIQUE



Visite la boutique de Mamie voyante pour acheter et vendre des artefacts. Sélectionne Acheter ou Vendre pour voir une liste des artefacts disponibles. Appuie sur les touches directionnelles haut ou bas pour choisir entre Capacité, Soutien, Fusion et Secret. Utilise les touches directionnelles haut ou bas pour mettre un artefact en surbrillance.

Pour plus d'informations sur un artefact, mets-le en surbrillance et appuie sur la touche □. Appuie sur la touche X pour acheter/vendre l'objet en surbrillance au prix indiqué. Appuie sur les touches directionnelles haut ou bas pour choisir la quantité d'objets que tu veux acheter/vendre, puis appuie sur la touche X pour continuer. Appuie sur la touche Δ pour revenir en arrière.

## DONNEES

### Entrer mot de passe

Saisis un mot de passe envoyé par un ami ou trouvé sur Internet et affronte le personnage personnalisé correspondant !

### Guerriers

Voir une liste des guerriers que tu as créés.

Avertissement : si vous effacez votre personnage et que vous sauvegardez la partie, vous perdrez toutes les données liées au personnage. Toutefois, si vous annulez la sauvegarde et que vous ouvrez le menu Options, sélectionnez Sauvegarder/Charger, puis Charger, le personnage apparaîtra à nouveau dans la liste des Guerriers.

### Super fusion

Utilise cette fonction pour découvrir de nouvelles surprises si tu as sauvegardé des fichiers du jeu Dragon Ball® Tenkaichi sur ta memory card (carte mémoire) (8MB) (pour PlayStation®2).

## ENCYCLOPEDIE



Dans l'Encyclopédie, Videl™ te guidera à travers une mine d'informations sur les incroyables personnages de l'univers de Dragon Ball Z®.

Images Perso – Sélectionne le nom d'un personnage et son portrait s'affichera, accompagné d'une courte biographie. Appuie sur **L1** ou **R1** pour afficher la biographie

précédente ou suivante. Appuie sur la touche  pour écouter la voix du personnage, et sur la touche  pour afficher un modèle en 3D du personnage.

Texte du dragon – Lis des extraits des dialogues et des récits du jeu. Appuie sur **L1** ou **R1** pour afficher le texte précédent ou suivant. Appuie sur la touche  et Videl™ lira le texte à voix haute.

Choix du son – Utilise les touches directionnelles pour choisir une piste musicale et appuie sur la touche **X** pour l'écouter

# ATARI Customer Service Numbers

Country	Telephone <small>(You may be charged for calling.)</small>	Fax	Email/Websites
• Australia	1902 26 26 26 (\$2.48 Minute. Price subject to change without notice.)		support.australia@atari.com
• Österreich	Technische: 0900-400 654 Spielerische: 0900-400 655 (€1,35 Minute) Mo. - Sa. 14.00 - 19.00 Uhr		www.de.atari.com
• Belgique	-	-	www.playstation.be nl.helpdesk@atari.com
• Danmark	+44 (0)161 827 8060/1 09:30 to 17:00 Monday to Friday (except Bank Holidays)	-	uk.helpline@atari.com
• Suomi	+44 (0)161 827 8060/1 09:30 to 17:00 Monday to Friday (except Bank Holidays)	-	uk.helpline@atari.com
• New Zealand	0900 54263 (\$1.99 Minute. Price subject to change without notice.)		www.atari.com.au
• France	Soluces: 08 92 3000 96 (0,34€ min) (24/24h & 7/7) Technique: 0825 15 80 80 (0,15 € min du lundi au samedi de 15h-20h non stop)	Support Technique Atari BP 80003 33611 Cestas Cedex	fr.support@atari.com www.atari.fr
• Deutschland	Technische: 0900-1-771 882 Spielerische: 0900-1-771 883 (€1,24 pro Minute) Mo. - Sa. 14.00 - 19.00 Uhr		www.de.atari.com
• Greece	301 601 88 01	-	gr.info@atari.com
• Italia	-	-	it.info@atari.com www.atari.it
• Nederland	-	-	www.playstation.nl nl.helpdesk@atari.com
• Norge	+44 (0)161 827 8060/1 09:30 to 17:00 Monday to Friday (except Bank Holidays)		uk.helpline@atari.com
• Portugal	+34 91 747 03 15 de 2ª a 6ª, entre as 9:00 e as 17:00	+34 91 329 21 00	stecnico@atari.com
• Israel	+ 09-8922912 16:00 to 20:00 Sunday - Thursday	-	il.service@atari.com www.il.atari.com
• España	+34 91 747 03 15 lunes a viernes de 9:00h -14:00h / 15:00h-18:00h	+34 91 329 21 00	stecnico@atari.com www.es.atari.com
• Sverige	08-6053611 17:00 till 20:00 helgfri måndag till fredag	-	rolf.segalkubben@bredband.net
• Schweiz	Technische: 0900-929 300 (2,50 CHF/Min) Mo. - Sa. 14.00 - 19.00 Uhr	Spielerische: 0900-770 780	www.gamecity-online.ch
• UK	Hints & Cheats: 09065 55 88 95* *24 hours a day / £1 /min / inside UK only *You need the bill payer's permission before calling.	Technical Support: 0870 8501958 10:00 to 16:00 Monday to Friday (except Bank Holidays)	uk.helpline@atari.com www.atari.com

## Wrong number?

As some changes might have been done after this manual went to print, you can still access to all updated technical support numbers at:

## Come and join the community!

To register and get the most out of your new game, send e-cards to your friends, download wallpapers or get access to lots of other free stuff, visit us and choose a country at:

[www.atari.com](http://www.atari.com)

Use of ATARI web sites is subject to terms and conditions, which you can access on our websites.

## Customer Services Numbers

• Australia	1300 365 911	Calls charged at local rate. Please call these Customer Service Numbers only for hardware support of PlayStation products.
• Österreich	0820 44 45 40	0,116 Euro/Minute. Rufen Sie diese Kundendienstnummern bitte nur an, wenn Sie Hardware-Support für PlayStation-Produkte benötigen.
• Belgique/België/Belgien	011 516 406	Prix d'un appel local. Veuillez composer les numéros du service après-vente pour recevoir une assistance technique destinée uniquement aux produits PlayStation.
• Danmark	70 12 70 13	Mån-Fredag 15-21, Lør-Søndag 12-15. Ring venligst kun til disse kundeservicecentre vedrørende hardware-support til PlayStation-produkter.
• Suomi	0600-411911	17.00-21.00 ma-to, 0.79 Euro/min. Tätä asiakaspalvelunumeroa voi käyttää vain PlayStation-tuotteiden laitteistotukeen liittyvissä kysymyksissä.
• France	0820 31 32 33	Prix d'un appel local - ouvert du lundi au samedi. Veuillez composer les numéros du service après-vente pour recevoir une assistance technique destinée uniquement aux produits PlayStation.
• Deutschland	01805 766 977	0,12 Euro/minute. Rufen Sie diese Kundendienstnummern bitte nur an, wenn Sie Hardware-Support für PlayStation-Produkte benötigen.
• Ελλάδα	00 32 106 782 000	Εθνική Χρέωση. Παρακαλείσθε να τηλεφωνείτε σε αυτούς τους αριθμούς του Τμήματος Εξυπηρέτησης Πελατών μόνο για θέματα υποστήριξης υλισμικού των προϊόντων PlayStation.
• Ireland	0818 365065	All calls charged at National Rate. Please call these Customer Service Numbers only for hardware support of PlayStation products.
• Israel	09 971170	Please call these Customer Service Numbers only for hardware support of PlayStation products.
• Italia	199 116 266	Tariffa Nazionale. Chiamare questi numeri del Servizio Clienti solamente se si necessita di assistenza relativa all'hardware dei prodotti PlayStation.
• Malta	23 436300	National Rate. Please call these Customer Service Numbers only for hardware support of PlayStation products.
• Nederland	0495 574 817	Interlokale kosten. Bel deze klantenservicenummers alleen bij hardwareproblemen met PlayStation-producten.
• New Zealand	09 415 2447	National Rate. Please call these Customer Service Numbers only for hardware support of PlayStation products.
• Norge	81 55 09 70	Mon-Fre 15-21; Lør-Søndag 12-15. Vennligst ring disse kundeservicenenumre bare for maskinvarestatte i forbindelse med PlayStation-produkter.
• Portugal	707 23 23 10	Contacte-nos através destes números de Assistência ao Cliente para obter assistência técnica (hardware) apenas para produtos da PlayStation.
• España	902 102 102	Tarifa nacional. Al llamar a estos números del Servicio de atención al cliente sólo obtendrá asistencia para los productos PlayStation.
• Sverige	08 587 822 25	Mån-Fre 15-21, Lør-Søndag 12-15. Ring endast dessa kundservice-nummer för maskinvarusupport av PlayStation-produkter.
• Suisse/Schweiz/Svizzera	0848 84 00 85	Tarif appel national / Nationaler Tarif / Tariffa Nazionale. Veuillez composer les numéros du service après-vente pour recevoir une assistance technique destinée uniquement aux produits PlayStation.
• UK (network Gaming Only)	08702 42 22 99	
• UK (all other enquiries)	08705 99 88 77	National rate. Calls may be recorded for training purposes. Please call these Customer Service Numbers only for hardware support of PlayStation products.